

# 提升高校日语专业学生跨文化交际能力研究

常凌云

(西南民族大学外国语学院, 四川 成都 610041)

**摘要:** 本文聚焦于提升高校日语专业学生跨文化交际能力这一重要议题。通过分析当前跨文化交际的价值、要素和现状, 探讨了培养学生跨文化交际能力的重要性。并从教学资源、体验活动、文化敏感度训练、跨学科教育等四个方面对日语人才跨文化交际能力提升的路径进行了初步探究。

**关键词:** 高校; 日语专业; 跨文化交际能力

日本作为我国的重要邻国, 在经济、文化等领域与我国保持着密切的联系。这使得日语专业人才的需求不断增加, 同时对其跨文化交际能力也提出了更高的要求。

对于高校日语专业的学生来说, 具备良好的跨文化交际能力不仅是语言学习的重要目标, 也是未来职业发展和个人成长的关键。然而, 当前的教学中仍存在一些不足, 导致学生在跨文化交际中面临诸多困难。因此, 深入研究如何提升高校日语专业学生的跨文化交际能力具有重要的现实意义。

## 一、高校日语专业人才跨文化交际能力的培养价值

### (一) 日语专业跨文化交际的概念界定与背景阐述

跨文化交际指的是来自不同文化背景的人们之间的交流互动。在全球化进程加速的背景下, 各国之间的联系日益紧密, 跨文化交际变得愈发频繁。不同文化在价值观、信仰、社会规范等方面存在较大的差异, 这可能会引发交流中不必要的误解和冲突。对于日语专业学生而言, 日本有着独特的文化体系, 理解这种差异并进行有效的沟通至关重要。跨文化交际能力能帮助他们突破文化障碍, 实现和谐、顺畅的交流。

### (二) 日语专业学生在跨文化交际方面的需求状况

随着中日经济、文化交流的不断深入, 日语专业学生面临的跨文化交际场景也在增多。他们不仅需要与商务、旅游等领域与日本人交流, 在一些国际合作项目、文化交流活动中同样需要和日本人进行沟通。在求职过程中, 具备跨文化交际能力的学生更具竞争力。同时, 学生自身了解日本文化的意愿, 能够进一步提高其语言运用的准确性和灵活性。

### (三) 跨文化交际能力对职业成长的影响作用

对于日语专业学生, 跨文化交际能力对职业成长具有显著的影响。在日企工作中, 借助自身对日本企业文化和工作方式的熟悉, 学生可以与日本同事或合作伙伴建立良好的关系, 为将来晋升和职业发展提供了支持。而从事翻译工作的学生, 如果可以准确传达不同文化背景下的信息和情感, 能够极大提升客户的满意度, 从而为后续合作做好铺垫。若从事教育行业, 向学生传授跨文化知识, 能培养出更多具国际视野、热爱祖国的外语人才。总之, 优秀的跨文化交际能力, 可以拓宽日语专业学生的职业选择范围, 增强他们的就业竞争力, 为个人职业发展奠定坚实的基础。

## 二、跨文化交际能力所包含的要素

### (一) 言语交流能力

言语交流能力是跨文化交际中最为直观和基础的要素。它涵盖了语法的正确运用、词汇的丰富储备以及发音的准确清晰。然而, 在跨文化的情境中, 仅仅掌握语言的表面结构是远远不够的。不同文化背景下, 相同的词汇和语句可能蕴含着截然不同的含义和情感色彩。想要具备优秀的跨文化言语交流能力, 日语人才需要深入了解语言背后的文化内涵、惯用表达方式和社交礼仪。例如, 熟悉不同文化中的委婉表达、幽默风格以及特定的语用规则。此外,

还应具备根据交流对象和情境灵活调整语言风格的能力, 从而确保信息传递的准确性和恰当性, 避免因语言理解的偏差而产生误解或冲突。

### (二) 非言语交流能力

非言语交流能力在跨文化交际中同样起着不可忽视的作用。它包括面部表情、肢体语言、空间距离、眼神交流、手势、姿势等方面。这些非言语信号, 在不同文化中可能具有截然不同的含义和解读。例如, 在日本, 职场等社交场合, 个人空间会比欧美国家窄, 日本人在社交中的个人空间为欧美人的三分之一左右。眼神交流在不同文化中也有差异, 在日本, 长时间的直接眼神接触可能被认为是不礼貌的, 而在某些欧美国家, 坚定的眼神交流则表示真诚和自信; 此外, 手势的含义也因文化而异, 一个简单的手势在一种文化中可能是友好的表示, 在另一种文化中却可能具有冒犯性。因此, 日语专业学生需要具备敏锐地观察能力和正确解读非言语信号的能力。

### (三) 对文化的敏感度

对文化的敏感度是跨文化交际能力中的核心要素之一。它要求个体能够敏锐地感知、尊重并适应不同文化之间的差异。拥有高文化敏感度的人, 在面对来自其他文化的观念、行为和价值观时, 不会轻易地基于自身文化的标准进行评判和排斥, 而是以开放和包容的心态去理解和接纳。例如, 在日本文化中, 集体主义和等级观念较强, 决策过程往往较为缓慢和谨慎, 注重团队的共识。而在一些强调个人主义的文化中, 决策可能更迅速, 个人的自主性更为突出。理解并尊重这些差异, 能够避免因文化偏见而产生的误解和冲突。对文化的敏感度还体现在能够及时察觉文化中的细微变化和动态发展, 不断调整自己的认知和行为, 以更好地适应多元文化的环境。通过培养学生的文化敏感度, 能够让他们在跨文化交流中建立更深厚的信任和尊重, 促进有效的沟通与合作。

### (四) 社交认知与文化认知

社交认知和文化认知在跨文化交际中紧密相连, 共同影响着交流的效果和质量。在跨文化情境中, 社交规则可能因文化而异。比如, 在日本, 赠送礼物时有着严格的礼仪要求, 包括礼物的包装、赠送的方式和时机等。而文化认知则侧重于对不同文化的核心价值观、信仰体系、社会结构和历史传统的深入了解。以日本文化为例, 其强调的“和”的价值观、对自然的敬畏以及家族观念等, 都深深影响着人们的思维方式和行为模式。具备良好的社交认知和文化认知, 能够帮助日语人才在跨文化交往中, 及早或是准确预测他人的行为和反应, 避免因违反当地社交规则或不了解文化禁忌而造成尴尬和误解, 从而建立更和谐、有效的跨文化关系, 推动交流与合作的顺利进行。

## 三、高校日语专业人才跨文化交际教育的现状

### (一) 课程的安排设置与教学的方式方法

目前, 高校日语专业课程中, 跨文化交际课程安排相对不足。

教师多以理论讲解为主,缺乏对实践环节的重视。在教学方式方法上,较为保守传统,以“师讲生听”为主,互动性和创新性不足。部分教师未能充分利用现代教育技术,导致教学内容呈现形式单一,难以激发学生的学习兴趣 and 主动性,影响学生对跨文化知识的理解 and 应用。

#### (二)教材及资源的运用情况

在教材方面,部分高校选用的日语跨文化交际教材内容较为陈旧,缺乏最新案例和研究成果的引入。在资源运用上,网络资源、多媒体素材等利用不充分。实践教学资源上,由于与日本高校或是企业的交流合作项目较为有限,无法为学生提供应有的跨文化体验和活动。同时,校内的跨文化交流活动开展较少,学生难以在真实情境中锻炼跨文化交际能力。

#### (三)学生的参与程度和满意程度

学生对跨文化交际课程的参与程度参差不齐。一些学生能够积极参与课堂讨论活动,而大部分学生则表现的兴趣欠缺。一些对课程整体的满意度不高,他们认为课程实用性不强,无法满足自己学习日语的实际需求。学生希望增加实践机会、丰富教学形式和内容,能有更多与日本文化近距离接触的渠道,切实提高自身的跨文化交际水平。

### 四、增强日语人才跨文化交际能力的教育有效举措

#### (一)教材与教学资源的挑选

在提升跨文化交际能力的教育过程中,教材与教学资源的精心挑选至关重要。首先,教材应涵盖丰富的跨文化案例和情境,不仅包括日本文化,还应涉及其他多元文化的内容。这样可以让学生在对比中深入理解不同文化之间的差异和共性。例如,选择那些包含日本商务礼仪与国际商务礼仪对比的教材,帮助学生掌握在跨文化商务交流中避免误解和冲突的方法。

教学资源方面,教师应引入真实的多媒体素材,如纪录片、电影、电视剧等。这些资源能够生动地展现不同文化的生活场景、社交方式和价值观念。比如,通过观看日本的职场剧,学生可以直观地感受日本企业中的工作氛围和人际交往模式。同时,在线学习平台和数据库也是不可或缺的资源。它们为学生提供了随时获取最新跨文化知识和交流案例的途径,极大地满足了日语人才自主学习日语的需求。此外,教材和教学资源还应注重时效性,因此,教师需要及时引入一些全球文化交流的新问题,让学生紧跟时代步伐,为未来的跨文化交际做好充分准备。

#### (二)模拟交际及实际体验活动

模拟交际活动,即通过角色扮演、情景模拟等形式达到强化学生交际能力的一种活动。首先,教师可以设定具体的跨文化交际场景,如国际会议、旅游接待等,之后让学生分别扮演不同文化背景的角色,进行交流和互动。在模拟过程中,学生能够亲身体验文化差异可能带来的沟通障碍,并尝试运用所学知识去解决问题。例如,模拟一场日本企业与中国企业的合作谈判,学生在扮演双方代表时,会遇到语言表达、礼仪规范、思维方式等方面的差异。通过反复的模拟练习,学生能够逐渐掌握应对这些差异的技巧,提高沟通的效果和效率。

在实际体验活动方面,教师可以组织学生参与国际交流、文化交流、海外实习等活动。通过让学生亲身参与真实的跨文化交际活动,能够让他们深刻感受到文化的多样性和复杂性,培养其适应能力和应变能力。例如,参加国际志愿者活动,学生在为不同国家的人们提供服务的过程中,不仅能够提升语言能力,还能学会尊重和欣赏其他文化,从而真正实现跨文化交际能力的提升。

#### (三)跨文化培训和文化敏感度训练活动

跨文化培训可以通过专题讲座、工作坊等形式展开。邀请专

家学者或具有丰富跨文化经验的人士,向学生传授跨文化交流的理论和实践经验。培训内容可以包括不同文化的价值观、信仰体系、社会规范等方面的比较和分析。只有让学生了解到文化差异产生的深层次原因,才能够有效避免因文化误解而产生的冲突。例如,讲解日本的集体主义文化与西方个人主义文化在决策过程中的不同表现,帮助学生快速了解不同文化背景合作对象的思维方式,进而达成合作意向。

文化敏感度训练,则侧重于培养学生对文化差异的感知和反应能力。通过文化敏感度测试、案例分析、小组讨论等活动,可以让学生学会观察和分析不同文化的细节,提高对文化差异的敏感度。例如,教师可以提出一个跨文化交流中的误解案例,让学生分组讨论其中的文化因素,并提出避免类似误解的方法。通过这样的训练,学生能够在跨文化交际中更加敏锐地捕捉到文化差异,及时调整自己的言行,以实现有效的沟通和交流。

#### (四)跨学科教育所发挥的作用

跨学科教育在增强跨文化交际能力方面发挥着不可或缺的作用。将语言学、历史学、社会学、心理学等多学科知识融合到跨文化交际教学中,能够让学生更全面、深入的理解不同文化的内涵和层次。从语言学角度,学生可以学习不同语言的结构、语法和词汇特点,了解语言与文化之间的紧密联系。例如,通过研究日语中的敬语体系,揭示其背后所反映的日本社会的等级观念和尊重文化;历史学的引入,能帮助学生了解不同文化的发展脉络和演变过程,从而更好地理解当前文化现象的根源。例如,学习日本历史上的对外交流史,理解日本文化是如何在与其他文化的碰撞和融合中形成和发展的;社会学的知识可以让学生了解不同文化中的社会结构、社会组织和社会行为规范。例如,研究日本的家庭结构和社会关系网络,对比其他文化中的类似现象,分析其差异和共同点;心理学的内容,则有助于学生理解不同文化背景下人们的思维方式、情感表达和行为动机。例如,探讨日本文化中的“耻感文化”对个体心理和行为的影响。

通过跨学科教育,学生能够打破学科界限,从多个维度认识和理解不同文化,构建起更加系统和全面的跨文化知识体系,为提高他们的跨文化交际能力奠定坚实的基础。

### 五、结束语

综上所述,提升高校日语专业学生的跨文化交际能力是一项长期而复杂的任务,需要学校、教师和学生共同努力。通过教师、学生的共同努力,才能够有效地提高日语人才的跨文化交际能力。同时,在大环境日新月异的今天,如果高校可以重视这一能力的培养,必然可以进一步促进中日之间的友好交流与合作,加快社会主义发展。

#### 参考文献:

- [1] 白红梅,何桂花.高校日语教学中培养大学生跨文化交际能力的策略研究[J].太原城市职业技术学院学报,2023(2):151-153.
- [2] 代小艳,刘萍,安蓉.“大思政”视域下高校应用型日语人才培养中的跨文化交际能力提升策略研究[J].产业与科技论坛,2022,21(4):2.
- [3] 王媛,林玥秀.日语专业大学生跨文化交际能力评估量表研究[J].日语学习与研究,2022(4):104-113.
- [4] 冯伟洲.独立学院商务日语专业跨文化交际能力培养的策略研究[J].国际公关,2023(17):173-175.
- [5] 张潇丹.基于跨文化交际能力培养的高校日语教学策略创新[J].现代职业教育,2023(33):141-144.